

**Germany-Kiel: Electrical equipment and apparatus**  
**OJ S 15/2022 21/01/2022**  
**Contract notice – utilities**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: KVG Kieler Verkehrsgesellschaft mbH

Postal address: Werftstr. 233-243

Town: Kiel

NUTS code: DEF02 Kiel, Kreisfreie Stadt

Postal code: 24143

Country: Germany

E-mail: [vergabe.ausschreibung@kvg-kiel.de](mailto:vergabe.ausschreibung@kvg-kiel.de)

Telephone: +49 431/2203-0

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.kvg-kiel.de>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.subreport.de/E15313259>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.subreport.de/E15313259>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.6. Main activity**

Recreation, culture and religion

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Beschaffung von Ladeinfrastruktur für den Betrieb von batterieelektrischen Kleinbussen und Betriebsfahrzeugen in 2022

**II.1.2. Main CPV code**

31600000 Electrical equipment and apparatus

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Ausschreibungsgegenstand ist die Lieferung von Ladeinfrastruktur für den Betrieb von batterieelektrischen Kleinbussen und Betriebsfahrzeugen (PKW, Transporter, LKW) gemäß den Spezifikationen der Leistungsbeschreibung.

#### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 940 000,00 EUR

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEF02 Kiel, Kreisfreie Stadt

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Ausführungsplanung, Zulassung und Genehmigung und Lieferung der Ladeinfrastruktur für 8 Hyper-Charger (je 2 Abgänge à 75 kW Ladeleistung, koppelbar auf 150 kW Ladeleistung) sowie Software- und Lastmanagementsystem inkl. Kabelverlegungen und Einhausungen (Betoneinfassungen) der Trafos und elektrotechnischen Komponenten der Ladestationen und Schulung der Personale entsprechend der Vorgaben des Lastenheftes (Leistungsbeschreibung) auf den Betriebshöfen der Auftraggeberin bis Dezember 2022 und optional ein zusätzlicher Hyper-Charger mit gleicher Leistung am Betriebshof Werftstraße.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Funktionalität; Qualität; Umweltaspekte / Weighting: 60 %

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 30 %

Cost criterion - Name: Betriebskosten / Weighting: 10 %

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 940 000,00 EUR

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 24/05/2022 End: 23/05/2037

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged number of candidates: 5 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Sofern genügend Teilnahmeanträge geeigneter Bewerber vorliegen, werden 5 Bewerber ausgewählt, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden. Gehen mehr Teilnahmeanträge von geeigneten Bewerbern ein, erfolgt die Auswahl anhand objektiver, transparenter und nicht diskriminierender Eignungskriterien, die unter III.1.4) genannt sind.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Ein zusätzlicher Hyper-Charger mit gleicher Leistung am Betriebshof Werftstraße.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

### III.1. Conditions for participation

#### III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

1. Nachweis Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister des Sitzes des Bewerbers, jedes Mitglied seiner Bewerbergemeinschaft und jedes qualifizierten Nachunternehmers (Eignungsleihe), sofern nach dem Recht des Herkunftslandes vorgesehen (Auszug nicht älter als 3 Monate). Sofern das staatliche Recht des Herkunftslandes kein solches Register vorsieht, sind die Angaben gemäß Formblatt – Anlage T1 beizulegen;
2. Erklärung über Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gemäß §§ 123 und 124 GWB (gemäß Formblatt -Anlage T2);
3. Für Bewerbergemeinschaften: Erklärung der Mitglieder einer Bewerbergemeinschaft (gemäß Formblatt -Anlage T3);
4. Verpflichtungserklärung zur Zahlung von Mindestentgelten gemäß § 4 Abs. 1 des Vergabegesetzes Schleswig-Holstein (VGSH) (gemäß Formblatt – Anlage T4)

#### III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

5. Anzahl der gelieferten Schnellladesäulen (Hypercharger) mit Installation und laufenden Service- und Wartungsverträgen in Deutschland im Zeitraum Anfang Januar 2020 bis Dezember 2021 des anbietenden Unternehmens / der anbietenden Bewerbergemeinschaft (ggfs. auch zusammen mit Eignungsgebern) (gemäß Formblatt – Anlage T5).
6. Anzahl der gelieferten Kompaktstationen mit Trafos (Eingangsspannung mind. 10 kV) mit Installation und laufenden Service- und Wartungsverträgen in Deutschland im Zeitraum Anfang Januar 2020 bis Dezember 2021 des anbietenden Unternehmens / der anbietenden Bewerbergemeinschaft (ggfs. auch zusammen mit Eignungsgebern) (gemäß Formblatt – Anlage T6).
7. Anzahl der in Schleswig-Holstein ständig tätigen Elektrofachkräfte des anbietenden Unternehmens (und ggfs. zusammen mit gesellschaftsrechtlich verbundenen Unternehmen / Eignungsgeber) / der anbietenden Bewerbergemeinschaft, die für die Aufgaben des After-Sales-Service zur Verfügung stehen (Reaktionszeit für Fehlererstbesichtigung und Einleitung von geeigneten Behebungsmaßnahmen von kleiner als 10 Stunden) (gemäß Formblatt – Anlage T7).
8. Erklärung zur Lieferfähigkeit der vertragsgegenständlichen Komponenten entsprechend des Lastenheftes (gemäß Formblatt – Anlage T8).

#### III.1.4. Objective rules and criteria for participation

List and brief description of rules and criteria:

9. Sofern sich der Bewerber zur Darlegung der Teilnahmebedingungen unter III.1.2) und III.1.3) auf die Kapazitäten von Nachunternehmern beruft (Eignungsleihe), sind die entsprechenden Nachunternehmer in Anl. T9 zu benennen und die Verpflichtungserklärungen der Nachunternehmer gem. Anlage T9 beizulegen.
10. Verzeichnis der Unterauftragsnehmerleistungen (gem. Anlage T10).
11. Referenzliste, soweit vorhanden (gem. Anlage T11).
12. Anschreiben (gem. Anlage T0).

Die Auswahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden, erfolgt gem. II.2.9) nach folgenden Kriterien und folgender Gewichtung:

- 35 %: Anzahl der gelieferten Schnellladesäulen gem. Anlage T5 (max. erreichbare Punktzahl nach Gewichtung: 35 Punkte);
- 35 %: Anzahl der gelieferten Kompaktstationen mit Trafos gem. Anlage T6 (max. erreichbare Punktzahl nach Gewichtung: 35 Punkte);
- 30 %: Anzahl der in Schleswig-Holstein ständig tätigen Elektrofachkräfte gem. Anlage T7 (max. erreichbare Punktzahl nach Gewichtung: 30 Punkte).

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Lieferung im mängelfreien und betriebsbereiten Zustand am Erfüllungsort der AG

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Negotiated procedure with prior call for competition

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 02/02/2022 Local time: 13:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

Date: 11/02/2022

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 31/12/2022

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

Hinweise zum Ausschreibungsverfahren:

- die Ausschreibung wird als Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb nach SektVO durchgeführt;
- jedes interessierte Unternehmen kann einen Teilnahmeantrag bis zu der unter IV.2.2) genannten Frist abgeben. Mit dem Teilnahmeantrag übermitteln die Unternehmen die von der Vergabestelle geforderten Informationen für die Prüfung ihrer Eignung;

- nur diejenigen Unternehmen, die von der Vergabestelle nach Prüfung der übermittelten Informationen dazu aufgefordert werden, können ein Erstangebot einreichen. Die Aufforderung zur Angebotsabgabe soll voraussichtlich an dem unter IV.2.3) genannten Datum erfolgen;
- Angebote oder Teilnahmeanträge müssen elektronisch in Textform nach § 126b BGB via subreport ELViS (<https://www.subreport.de/E52314333>) eingereicht werden;
- die Bewerber-/ Bieterkommunikation erfolgt in elektronischer Form über das Vergabe-Management-System (VM-System) subreport ELViS. Bitte beachten Sie, dass Sie nur über das VM-System Ihre Fragen an die Vergabestelle richten. Zur Teilnahme an der Bieterkommunikation ist eine kostenfreie Registrierung im VM-System subreport ELViS notwendig. Nach einer Registrierung nehmen Sie automatisch an der Bieterkommunikation teil. Nur die Verhandlungsgespräche sollen mündlich mit dem Auftraggeber geführt werden;
- der Bewerber/Bieter hat vor Abgabe des Teilnahmeantrages bzw. des Angebots rechtzeitig sicherzustellen, dass er über eine aktuelle Java-Version verfügt und die Abgabe der Dokumente über die browserbasierte „JavaWeb Start-Anwendung“ funktioniert;
- Angebote oder Teilnahmeanträge müssen vor Ablauf der Teilnahmefrist bzw. Angebotsfrist in subreportELViS (<https://www.subreport.de/E52314333>) eingegangen sein;
- wir bitten Sie, sich bei Rückfragen zur Funktionsweise der Vergabeplattform an den Support von subreport unter der Telefonnummer +49 (0) 221-98 578-0 zu wenden;
- die Vergabestelle behält sich vor, Bewerber-/Bieterfragen, die nicht spätestens bis 7 Kalendertage (einschließlich) vor Abgabefrist gestellt werden, nicht zu beantworten;
- die Vergabestelle behält sich vor, den Auftrag auf der Grundlage der Erstangebote zu vergeben, ohne in Verhandlungen einzutreten,
- anderssprachige Dokumente sind mit einer deutschen Übersetzung zu versehen. Die Übersetzung in die deutsche Sprache hat durch einen anerkannten Dolmetscher bzw. ein anerkanntes Übersetzungsinstitut zu erfolgen.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Schleswig-Holstein, Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit und Technologie und Tourismus, Düsternbrooker Weg 94

Town: Kiel

Postal code: 24105

Country: Germany

##### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: wie VI.4.1.

Town: Kiel

Country: Germany

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

17/01/2022